

TWIGGY soffitto

ITALIANO

- 1 A- Fissare la staffa al soffitto con i tasselli;
B- Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto;
C- Posizionare il rosone e bloccarlo con le viti, facendo attenzione a non far passare il cavo d'alimentazione sotto i perni (Fig.1.1 - 1.2);
- 2 D- Infilare i morsetti all'interno del foro centrale dello schermo trasparente (Fig. 2.1);
Attenzione: tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
E- Avvitare il vano collegamenti al supporto (Fig.2.2);
- 3 F- Avvitare il diffusore allo schermo trasparente prestando attenzione a rivolgere la giunzione del diffusore verso il rosone;
- 4 G- Inserire le lampadine;
H- Avvitare il perno allo schermo inferiore (Fig.4.1);
I- Avvitare lo schermo inferiore al gruppo luce (Fig.4.2);
- 5 L- Per variare l'altezza della lampada applicare i pesi in dotazione.

Attenzione: Durante i primi giorni dall'installazione del prodotto l'altezza della lampada subirà un lieve abbassamento. Tale fenomeno non è pertanto da considerarsi un difetto, bensì una caratteristica intrinseca del materiale stesso.
Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

ENGLISH


- 1 A- Screw back plate to ceiling with elements;
B- Connect the wires using the terminal block;
C- Place the canopy and block it with the screws, taking care not to pass the power cable underneath the pins (Fig.1.1 - 1.2);
- 2 D- Thread the terminals through the middle hole on the transparent screen (Fig.2.1);
Warning: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
E- Screw the wiring box to the support (Fig.2.2);
- 3 F- Screw the diffuser to the transparent screen taking care to ensure that the diffuser join faces the canopy;
- 4 G- Insert the light bulbs;
H- Screw the pin to bottom screen (Fig.4.1);
I- Screw the bottom screen to the light unit (Fig.4.2);
- 5 L- Apply the weights provided to vary the height of the lamp.

Warning: in the few days following installation, the fixture will drop slightly. This is absolutely normal and cannot be considered as a defect but rather a feature of the material. In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

中文

- 1 A- 使用销钉将支架固定在天花板上;
B- 将电源线连接到接线器里;
C- 放置吊灯吸顶盘并使用螺丝钉固定, 注意不要将电源线从销钉之下通过 (图片1.1-1.2);
- 2 D- 将接线器插入透明屏幕的中央小孔之内 (图片2.1)
注意: 这些操作需要由专业人士进行。
E- 将连接空间与支架卷紧 (图片2.2) ;
- 3 F- 将扩散器与透明屏幕卷紧, 注意要将扩散器的接口朝向吊灯吸顶盘;
- 4 G- 加入灯泡;
H- 将销钉与下方屏幕卷紧 (图片4.1) ;
I- 将下方屏幕与灯泡组合卷紧 (图片4.2) ;
- 5 L- 为调整灯泡的高度请使用专配的负重。

注意: 在产品安装后的几天内灯具的高度可能会轻微的下降。所以这种现象并不被认为是一种缺陷, 而是材料本身所内涵的特质。
假如本设备外部电线有受损的话, 只能唯独由出产者、由其援助服务、或有相当职业人员来替换, 以防遇到危险。



Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).
1级灯具: 必须与黄/绿色防护导线 (接地线) 相连接。

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / 安装说明书

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.
ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.


ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Always disconnect power before working on fixture.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.
WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

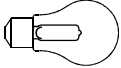
中文

注意: 安装说明书使用妥当, 可确保灯具安全, 因此, 说明书需要妥善保管。
操作灯具之前, 请切断电源。
灯具安装位置不得与安装说明书中指定位置不同。
灯具安装或维护操作应小心翼翼, 以避免造成部件损坏。
灯泡如更换应采用安装说明书中指定的相同型号和最大功率的灯泡。
灯具金属件、玻璃件或其它零件, 应采用软布和中性洗涤剂清洁。
注意: 请让灯源降温后再更换。
注意: 灯亮时, 在熄灭和降温之间, 灯源和附近部件可能会造成灼伤。
如果部件不经过经销商返回, 如果未查明缺陷性质, FOSCARINI不能因制造缺陷进行部件更换。
灯具绝对不能擅自更改或拆开, 任何更改均可能损害灯具安全, 造成危险。
Foscarini对更改后的产品不负任何责任。
为了灯具工作安全和正常, 灯具需要连接到有效的接地设备上。
灯具使用的材料如直接暴露在日光下, 可能会发生自然的颜色变化。

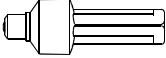
Lampadine Compatibili / Compatible light bulbs / 兼容灯泡



3x MAX 100W Incandescent E27 220-250V ~ 50/60Hz
最大 100W 白炽 E27 220-250V ~ 50/60HZ



3x MAX 70W Halogen Energy Saver E27 220-250V ~ 50/60Hz
最大 70W 卤素节能灯 E27 220-250V ~ 50/60Hz



3x MAX 20W Fluorescent Energy Saving E27 220-250V ~ 50/60Hz
最大 20W 荧光节能灯泡 E27 220-250V ~ 50/60Hz